

Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

HONDA IDLE RELEARN PROCEDURE AFTER THROTTLE BODY REPLACEMENT

Procédure de réapprentissage du régime de ralenti des véhicules Honda après le remplacement de la commande électronique du papillon des gaz / Procedimiento de reaprendizaje de ralenti en Honda después del reemplazo del cuerpo del acelerador

ENGLISH

Honda cars and truck between 2006 and 2013

After replacing the Electronic Throttle Body, some vehicles may turn on the "check engine light" with fluctuating or higher than normal idle speed.

The computer is unable to adjust idle speed because of the difference in readings compared to the previous ETB. It will be necessary to erase the trouble codes and proceed with the computer relearn of the new current closed throttle position.

Using a bidirectional scan tool :

1. First, erase all the trouble codes in the computer memory.
2. Find the throttle position (TP) and reset the learning value.

Proceed with the following for the new idle learn :

1. Turn all electrical components off (A/C, lights, fans).
2. Turn the ignition switch "ON" and wait 2 seconds.
3. Start the engine.
4. Ensure the transmission is in the Park or Neutral position, then maintain engine speed at 3000 rpm.
5. Hold engine speed until the radiator fan comes "on" or that the engine temperature reaches 194°F (90°C).
6. Return to idle and let the engine run 5 minutes with the accelerator pedal released.
7. Return to the scan tool and look if the idle learn data procedure is complete.

NOTE : If the check engine light comes back on again with the same code related to *idle speed* or *intake air system leak*, perform normal troubleshooting procedure and inspect all possible air leaks at the engine.

FRANÇAIS

Véhicules et camions Honda des années modèles 2006 à 2013

Après le remplacement de la commande électronique du papillon des gaz, le témoin d'anomalie du moteur de certains véhicules peut s'allumer lorsque le régime de ralenti fluctue ou qu'il est plus élevé que la normale.

En raison des différences de lectures par rapport à l'ancienne commande électronique du papillon des gaz, l'ordinateur est incapable de régler le régime de ralenti. Il sera nécessaire d'effacer les codes de diagnostic et d'effectuer la procédure de réapprentissage de l'ordinateur pour la nouvelle position fermée du corps de papillon.

Utilisez un analyseur-contrôleur bidirectionnel :

1. Effacez d'abord les codes de diagnostic de la mémoire de l'ordinateur.
2. Trouvez la position de la commande électronique du papillon des gaz et réinitialisez la valeur d'apprentissage.

Pour l'apprentissage du régime de ralenti, effectuez les étapes suivantes :

1. Mettez tous les composants électriques hors tension. (climatiseur automobile, feux, ventilateurs)
2. Mettez le commutateur d'allumage en position « ON » et attendez deux secondes.
3. Démarrez le moteur.
4. Mettez la boîte de vitesse en position de stationnement ou neutre, puis maintenez le régime du moteur à 3 000 tr/min.
5. Gardez cette vitesse jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se déclenche ou que la température du moteur atteigne 90 °C (194 °F).
6. Revenez au régime de ralenti et laissez le moteur fonctionner pendant cinq minutes en vous assurant que la pédale d'accélérateur est relâchée.
7. Consultez l'analyseur-contrôleur de nouveau afin de vous assurer que la procédure de réapprentissage du régime de ralenti est terminée.

REMARQUE : Si le témoin d'anomalie du moteur se rallume et affiche le même code en lien avec le *régime de ralenti* ou une *fuite de l'air d'admission*, effectuez la procédure habituelle de dépannage et inspectez tous les endroits du moteur où il pourrait y avoir une fuite.

ESPAÑOL

Camiones y carros Honda entre el 2006 y 2013

Después de reemplazar el cuerpo del acelerador electrónico, algunos vehículos pueden encender la "luz Check Engine (revisar el motor)" con el ralenti fluctuante o superior a la velocidad del ralenti normal.

La diferencia en las lecturas, en comparación con el cuerpo del acelerador electrónico (ETB, por sus siglas en inglés) anterior, hace que la computadora no pueda ajustar el ralenti. Será necesario borrar los códigos de falla y proceder con el reaprendizaje de la computadora de la nueva posición actual del acelerador cerrado.

Utilizar un escáner bidireccional :

1. Primero, borre todos los códigos de falla en la memoria de la computadora.
2. Encuentre la posición del cuerpo del acelerador y restablezca el valor de aprendizaje.

Aprendizaje del ralenti, continúe con lo siguiente :

1. Apague todos los componentes eléctricos. (Aire acondicionado, luces, ventiladores)
2. Encienda el interruptor de encendido y espere 2 segundos.
3. Arranque el motor.
4. La transmisión en posición de estacionamiento o neutral mantiene la velocidad del motor a 3000 rpm.
5. Mantenga la velocidad del motor hasta que el ventilador del radiador se encienda o que la temperatura del motor haya alcanzado los 194 °F (90 °C).
6. Vuelva a ralenti y deje que el motor funcione 5 minutos con el pedal del acelerador liberado.
7. Regrese al escáner y observe si el procedimiento de datos de aprendizaje de ralenti está completo.

NOTA : Si la luz check engine vuelve a encenderse con el mismo código relacionado con la *velocidad del ralenti* o la *fuga en el sistema de admisión de aire*, realice el procedimiento normal de solución de problemas e inspeccione todas las posibles fugas de aire en el motor.

